



THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK • THE STATE EDUCATION DEPARTMENT

Just the Facts for NY Parents

خدمات تعليمية إضافية

حقائق فقط لأولياء الأمور في ولاية نيويورك

إن قانون NCLB لسنة 2001 هو قانون فدرالي لتحسين التعليم لكل الأطفال. هذا القانون يحمل المدارس مسؤولية النتائج، يعطي أولياء الأمور خيارات عظيمة، و يدعو إلى طرق تعليمية فعالة. هذه الوثيقة ستوضح لأولياء الأمور في ولاية نيويورك جزء مهم من هذا القانون.

خدمات التعليم الإضافية.

إن طفلك يستحق قانوناً أفضل تعليم ممكن. قانون ال NCLB يمنحك بعض الخيارات الجديدة إذا كان طفلك في مدرسة من مدارس ال Title 1 فشلت بان تصل إلى المزايا الأكاديمية في ولاية نيويورك.

اختيار المدرسة العامة.

كل المدارس ملزمة بان تحوز على نجاح سنوي ومن الواجب أن تتقدم. إذا مدرسة ما فشلت في بتحقيق مثل هذا النجاح لسنتين متتاليتين في نفس المادة و نفس المرحلة الدراسية، تكون هذه المدرسة قد صنفت بحاجتها إلى أن تتقدم. إن مدرسة منطقتك ملزمة بإشعارك كل سنة إن كانت بحاجة إلى أن تتقدم. لو إن طفلك في مدرسة Title 1 و مدرسته تحتاج أن تتقدم، إنه من حقك أن تطلب نقل طفلك إلى مدرسة أخرى أعلى نجاحاً في نفس المنطقة. هذا ما يسمى بخيار المدرسة العامة.

خيار الخدمات التعليمية الإضافية.

إن كان طفلك في مدرسة تتسلم أموال ال Title 1 و بحاجة إلى أن تتقدم، في الوقت نفسه فشلت هذه المدرسة أن تحوز على تقدم سنوي بعد إشعارها بواجب تقدمها، فإن قانون ال NCLB يعطيك خيار آخر. لو كان لطفلك خدمات متاحة إثر قانون ال Title 1، فإن قانون ال NCLB ينص على أن توفر مدرسة منطقتك خدمات إضافية للطلاب من العوائل ذات الدخل المحدود. تتوفر هذه الخدمات قبل أو بعد ساعات المدرسة و تدعى بالخدمات التعليمية الإضافية. توفير مثل هذه الخدمات هو لغرض مساعدة الطلاب للتحسين من مستواهم الدراسي في مواد مثل القراءة، فنون اللغة و الرياضيات. إن مدرسة منطقتك ملزمة بتوفير مثل هذه الخدمات حتى تحوز على التقدم المفروض أن تتقدمه.

تتوفر الخدمات التعليمية الإضافية للطلاب في أوقات دون أوقات المدرسة و في أماكن قد تختلف عن مكان المدرسة. هذا و إن المدرسة نفسها ملزمة أن تمول مثل هذه الخدمات، ليس عوائل الطلاب.

مثل هذه الخدمات قد تتضمن:

- الدروس الإضافية,
- الدروس الإضافية خلال أيام العطل,
- مدرسة صيفية,
- الدروس الإضافية بعد ساعات المدرسة.

إن قسم تعليم ولاية نيويورك هو المسؤول عن تمويل برامج مؤهلات الخدمات التعليمية.

المدارس العامة و الخاصة بأنواعها, شركات الأرباح و غير الأرباح, حتى الكليات المحلية, الكنائس, المعابد اليهودية, الجوامع الإسلامية و الجمعيات الإسلامية الأخرى قد توفر برامج مناسبة في منطقتك. أولياء الأمور هم المسؤولون عن النقل.

كيف يمكنك معرفة المزيد عن الخدمات التعليمية المتاحة لطفلك؟

- إتصل بمدرستك. معلمة طفلك أو مدرسته يمكنهم إخبارك إذا كانت المدرسة هي مدرسة Title 1, في حاجة إلى أن تتقدم أو ملزمة أن تقدم خدمات تعليمية إضافية. إذا كانت مدرستك في حالة تأخر, إبحث و أعرف ما هي أنواع المساعدات التعليمية التي توفرها المدرسة لطفلك الآن.
- إذ هب إلى الانترنت. صفحة الوب لقسم التعليم في ولاية نيويورك. هذه الصفحة تعطيك لائحة بالمصادر التي تقدم هذه الخدمات للمساعدات التعليمية. هذه الصفحة هي:

<http://www.emsc.nysed.gov/nyc/DINI.html>

الصفحة الأخرى:

<http://www.emsc.nysed.gov/nyc/SES/ApprovedProviders/AlphaCountyChoice.html>

- عليك الاختيار. إن دورك كولي أمر مهم جدا في اختيار برنامج للخدمات التعليمية الإضافية. المدارس لن تختار هذه الخدمات للطلاب. بإمكانك أن تسأل موظفي المدرسة لمساعدتك في إختيار البرنامج المناسب لطفلك.
- كن فعال. بالعمل مع مصادر خدمات التعليم الإضافية و موظفي المدرسة, أولياء الأمور يجب أن يشاركوا في وضع الأهداف التعليمية الخاصة بأطفالهم. هذه الأهداف يجب أن توضح كيفية تقدم طفلك في البرامج المختارة مع الشرح و التفصيل. فعاليات هذه البرامج يجب أن تكون منسقة حسب تقدم طفلك الأكاديمي.
- اعرف كيف يمكنك المساعدة. كولي أمر, يمكنك أن تسأل معلمو طفلك, مدير المدرسة, أو مرشد أولياء الأمور عن الخطوات التي يجب أن تتخذها المدرسة لتحقيق أهداف التقدم الأكاديمي لطفلك و باقي أطفال المدرسة.

هذه واحدة من سلسلة وثائق معلومات قانون التعليم الفدرالي "لا طفل يترك في المخلفة". قسم 1116 (e) من قانون لا طفل يترك في المخلفة المعني بالخدمات التعليمية الإضافية. للمزيد من الحقائق, اسأل مدير المدرسة أو إذ هب إلى صفحة الوب لقسم التعليم في ولاية نيويورك nclbnys@mail.nysed.gov أو إذ هب إلى صفحة الوب <http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclbhome.htm> صفحة الوب مصممة خصيصاً لأولياء الأمور بخصوص القانون الفدرالي لا طفل يترك في المخلفة. هي

<http://www.nochildleftbehind.gov/parents/>

